



**EN** Professional bike repair stand  
**DE** Der Fahrradreparaturständer  
**FR** Pied de réparation haute qualité  
**NL** Professionele fiets reparatiestandaard  
**ES** Caballete profesional de reparación de bicicletas  
**PT** Cavalete profissional para bicicletas  
**IT** Cavalletto professionale per la riparazione delle biciclette  
**HU** Profesionális kerékpárszerelő állvány  
**PL** Profesjonalny stojak montażowy  
**CZ** Profesionální stojan na opravy kol  
**JP** プロユースのバイク修理スタンド  
**RU** Профессиональный стенд для ремонта велосипеда  
**SK** Profesionálny montážny stojan na opravy bicyklov  
**NO** Profesjonelt reparasjonsstativ for sykler

**EN** Manual  
**DE** Handbuch  
**FR** Manuel  
**NL** Handleiding  
**ES** Manual  
**PT** Manual  
**IT** Manuale  
**HU** Használati utasítás  
**PL** Podręcznik  
**CZ** Uživatelská příručka  
**JP** 使用説明書  
**RU** Руководство пользователя  
**SK** Manuál  
**NO** Håndbok



BTL-61

- EN** Read the enclosed instructions before use.
- DE** Lesen Sie vor Gebrauch die mitgelieferte Anleitung.
- FR** Lisez les instructions incluses avant toute utilisation.
- NL** Lees voor gebruik de bijgesloten instructies.
- ES** Lea las instrucciones adjuntas antes de utilizarlo.
- PT** Leia as instruções juntamente fornecidas antes da utilização.
- IT** Leggere le istruzioni accluse prima dell'utilizzo.

- HU** Használat előtt olvassa el a mellékelt utasításokat.
- PL** Przed użyciem należy zapoznać się z dołączoną instrukcją.
- CZ** Před použitím si přečtěte přiložené pokyny.
- JP** ご使用前に同封の取扱い説明書をお読みください。
- RU** Перед использованием прочтите прилагаемые инструкции.
- SK** Pred použitím si prečítajte priložené pokyny.
- NO** Les medfølgende instruksjoner før bruk.

**EN** ⚠ - Before you place your bicycle on the repair stand, make sure the repair stand is assembled correctly.  
 - Before you start working on your bicycle, make sure the repair stand is placed stable.  
 - Make sure your bicycle is fixed correctly on the repair stand by using the quick release clamp and additional strap around the bicycle's frame.  
 - Keep your fingers away from the rotating wheel or chainrings, when repairing your bicycle.

**DE** ⚠ - Bevor Sie Ihr Fahrrad in den Reparaturständer stellen, sollten Sie sicherstellen, dass der Reparaturständer korrekt zusammengebaut ist.  
 - Bevor Sie beginnen, an Ihrem Fahrrad zu arbeiten, sollten Sie sicher stellen, dass der Reparaturständer stabil steht.  
 - Stellen Sie sicher, dass Ihr Fahrrad mithilfe des Schnellspanners und eines zusätzlichen Gurts um den Fahrradrahmen sicher auf dem Reparaturständer fixiert ist.  
 - Halten Sie Ihre Finger vom sich drehenden Rad oder den Kettenblättern fern, wenn Sie Ihr Fahrrad reparieren.

**FR** ⚠ - Avant de placer votre vélo sur le pied de réparation, vérifiez que ce dernier est correctement assemblé.  
 - Avant de commencer à travailler sur votre vélo, vérifiez que le pied de réparation est placé sur une surface stable.  
 - Vérifiez que votre vélo est correctement fixé sur le pied de réparation en utilisant le collier de serrage rapide et la sangle supplémentaire autour du cadre.  
 - Éloignez vos doigts de la roue mobile ou des plateaux lorsque vous réparez votre vélo.

**NL** ⚠ - Zorg ervoor dat de reparatiestandaard correct is gemonteerd voordat men de fiets plaatst.  
 - Zorg ervoor dat de reparatiestandaard stabiel staat voordat men aan de fiets gaat werken.  
 - Zorg ervoor dat de fiets op de juiste wijze op de reparatiestandaard is geplaatst, door gebruik te maken van de quick-release klem en de extra band voor om het frame.  
 - Houdt u vingers verwijderd van het draaiende wiel of de tandbladen, wanneer u reparaties uitvoert.

**ES** ⚠ - Antes de colocar la bicicleta en el caballete de reparación, asegúrese de que esté montado correctamente.  
 - Antes de comenzar a trabajar con la bicicleta, compruebe que el caballete de reparación esté estable y asegúrese de que la bicicleta esté bien sujeta utilizando la abrazadera concierne rápido y la correa adicional alrededor del cuadro.  
 - No toque la rueda giratoria ni el plato durante el proceso de reparación.

**PT** ⚠ - Antes de colocar a bicicleta no cavalete de reparação, certifique-se de que o mesmo se encontra correctamente montado.  
 - Antes de começar a trabalhar na bicicleta, certifique-se de que o cavalete de reparação está numa posição estável.  
 - Certifique-se de que a sua bicicleta está correctamente fixada ao cavalete de reparação utilizando a abraçadeira de aperto rápido e a correia adicional à volta do quadro da bicicleta.  
 - Ao reparar a bicicleta, mantenha os dedos afastados da roda em rotação ou das rodas dentadas.

**IT** ⚠ - Prima di posizionare la bicicletta sul cavalletto, accertarsi che il cavalletto sia montato correttamente.  
 - Prima di iniziare a riparare la bicicletta, accertarsi che il cavalletto sia posizionato in modo stabile.  
 - Per fissare correttamente la bicicletta sul cavalletto, utilizzare il morsetto a sgancio rapido e una cinghia aggiuntiva intorno al telaio della bicicletta.  
 - Durante la riparazione della bicicletta, tenere le dita lontane dalla ruota o dagli ingranaggi in movimento.

**HU** ⚠ - Mielőtt a szerelőállványra helyezi a kerékpárt, ellenőrizze, hogy a szerelőállvány megfelelően össze van-e szerelve.  
 - Mielőtt hozzáférne a kerékpárszereléshez, ellenőrizze, hogy a szerelőállvány stabilan van-e elhelyezve.  
 - Ellenőrizze, hogy a kerékpár megfelelően van-e rögzítve a szerelőállványhoz a gyorskioldó bilincsekkel, illetve egy további hevederrel a váz körül.  
 - Vigyázzon, hogy az ujjai ne kerüljenek a forgó kerekek vagy fogaskerekek közelébe a kerékpár szerelése közben.

**PL** ⚠ - Przed umieszczeniem roweru na stojaku naprawczym należy upewnić się, że stojak został prawidłowo złożony.  
 - Przed rozpoczęciem prac przy rowerze należy upewnić się, że stojak jest stabilny.  
 - Upewnić się, że rower został prawidłowo przymocowany do stojaka za pomocą łatwo zwalnianych klamer oraz dodatkowego paska służącego do przymocowania ramy.  
 - Podczas naprawy roweru palce należy trzymać z dala od kręcącego się koła i łańcucha.

**CZ** ⚠ - Před uchycením kola do montážního stojanu zkontrolujte správné sestavení stojanu.  
 - Než začnete na kole pracovat, zkontrolujte stabilitu montážního stojanu.  
 - Zkontrolujte, zda je rám kola v montážním stojanu řádně uchycen pomocí rychloupínáku a dalších remínků.  
 - Při opravě nevkládejte prsty do otáčejícího se kola nebo převodníku.

**JP** ⚠ - 自転車を修理用スタンドに設置する前に、スタンドが正しく組み立てられていることを確認してください。  
 - 自転車の修理を始める前に、修理用スタンドが安定していることを確認してください。  
 - クイックリリースクランプを使用し、自転車フレームの周辺に追加ストラップを巻きつけて、自転車を修理用スタンドにしっかりと固定してください。  
 - 自転車の修理中は、回転ホイールやチェーンリングに指を近づけないでください。

**RU** ⚠ - Перед установкой велосипеда на ремонтный стенд необходимо убедиться в том, что стенд собран правильно.  
 - Перед началом работы следует проверить устойчивость ремонтного стенда.  
 - Велосипед следует правильно зафиксировать на ремонтном стенде с использованием быстрого съемного хомута и дополнительного ремешка, пропущенного под рамой велосипеда.  
 - Во время ремонта не подносите пальцы к вращающемуся колесу или звездочкам цепной передачи.

**SK** ⚠ - Predtým, než bicykel umiestnite do stojana, skontrolujte, či je stojan správne pripevnený.  
 - Predtým, než budete s bicyklom manipulovať, skontrolujte, či je stojan pevne umiestnený.  
 - Pomocou svorky rýchloupínáča a prídavného popruhu na ráme bicykla zabezpečte, aby bol bicykel k stojanu pevne pripevnený.  
 - Počas opravovania bicykla nestrkajte prsty do točiaceho sa kolesa ani do reťaze.

**NO** ⚠ - Påse at servicestativet er riktig monteret, før du plasserer sykkelen på det.  
 - Påse at servicestativet står stødig, før du begynner å arbeide med sykkelen.  
 - Påse at sykkelen er skikkelig festet på servicestativet ved hjelp av hurtigklemmen og en ekstra stropp rundt sykkelens ramme.  
 - Hold fingrene unna roterende hjul og kjedekranser mens du reparerer sykkelen.

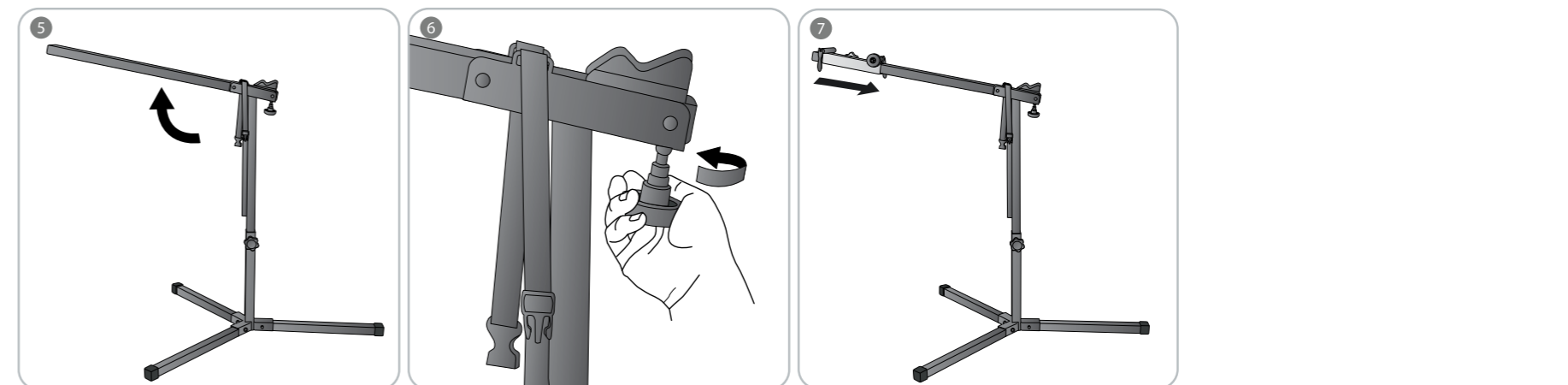
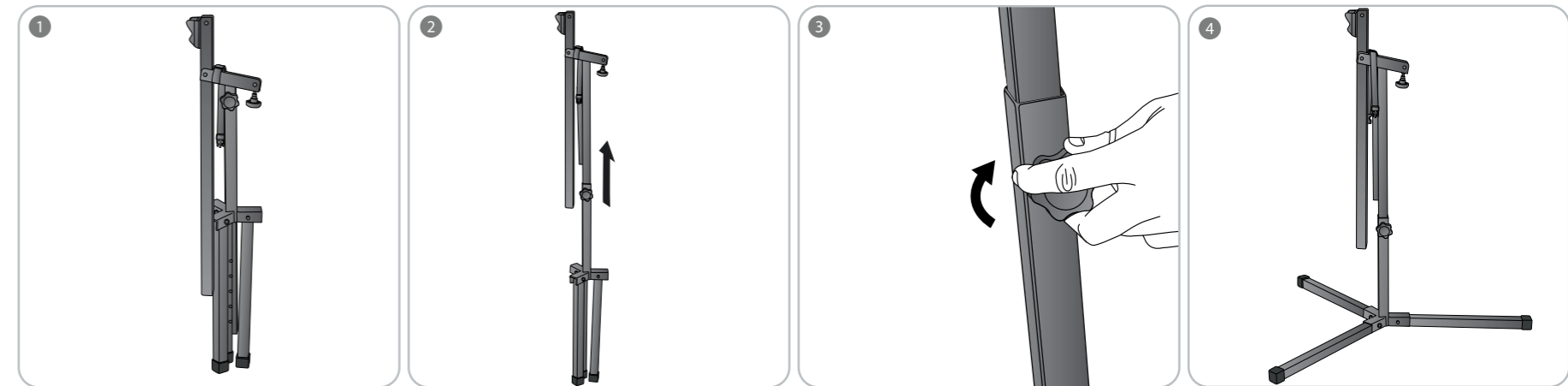
**EN** Installation.  
**DE** Montage.  
**FR** Installation.

**NL** Installatie.  
**ES** Instalación.  
**PT** Instalação.

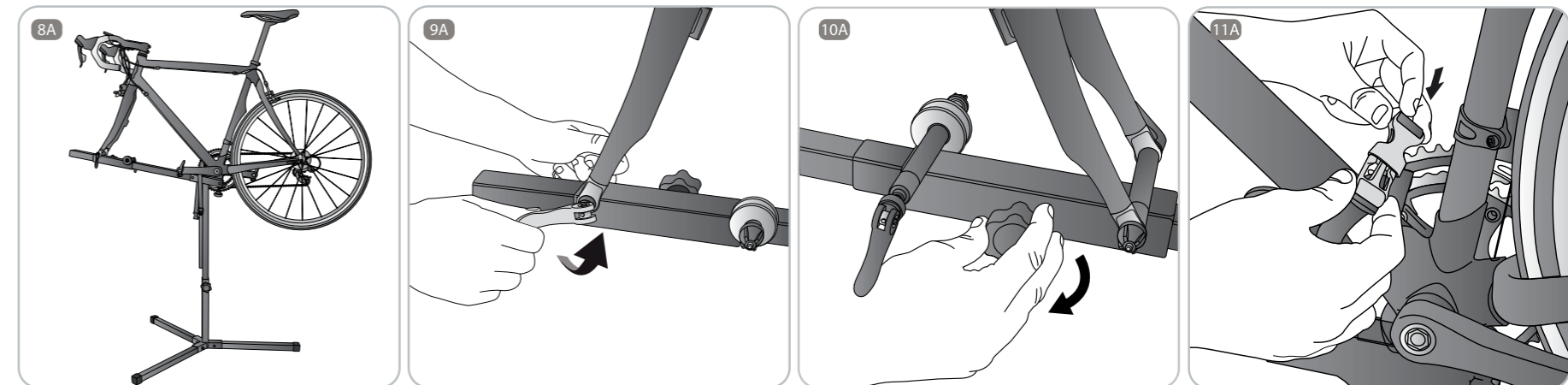
**IT** Installazione.  
**HU** Felszerelés.  
**PL** Instalacja.

**CZ** Montáž.  
**JP** 取付。  
**RU** Установка.

**SK** Inštalácia.  
**NO** Installasjon.



**EN** Mount front wheel. **NL** Voorwiel monteren. **IT** Montaggio della ruota anteriore. **CZ** Montáž předního kola. **SK** Namontujte predné koleso.  
**DE** Vorderrad montieren. **ES** Monte la rueda delantera. **HU** Rögzítse az első kereket. **JP** 前輪用マウント。 **NO** Monter forhjul.  
**FR** Montez la roue avant. **PT** Montar a roda dianteira. **PL** Uchwyć na przednie koło. **RU** Установка переднего колеса.



**EN** Mount rear wheel. **NL** Achterwiel monteren. **IT** Montaggio della ruota posteriore. **CZ** Montáž zadního kola. **SK** Namontujte zadné koleso.  
**DE** Hinterrad montieren. **ES** Monte la rueda trasera. **HU** Rögzítse a hátsó kereket. **JP** 後輪用マウント。 **NO** Monter bakhjul.  
**FR** Montez la roue arrière. **PT** Montar a roda traseira. **PL** Uchwyć na tylne koło. **RU** Установка заднего колеса.

